

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 78 (2000)  
**Heft:** 7-8

**Vorwort:** Liebe Leserinnen und Leser  
**Autor:** Kilchherr, Franz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## THEMA FAMILIENGÄRTEN

- 8 Kartoffeln und Paprikaschoten,  
Bratwurst und Sis Kebab

## INTERVIEW MIT GARDI HUTTER

- 14 Wild und warmherzig

## ZEITSPIEGEL

- 18 Arme-Einsatz im Altersheim  
20 Streit um die AHV: Kein Grund zur Panik

## KULTURLEBEN

- 22 Kandersteg:  
Das Bergdorf unseres Bundespräsidenten  
24 Reisetipps  
26 Freilichttheater: «Es solle d Vögel d Herrscher sy»  
27 Ausstellungen  
28 Film

## ERINNERN SIE SICH AN ...

- 30 Lilian Uchtenhagen

## MEDIZIN

- 32 Rheuma: Aufbruch dank neuen Therapien

## LEBENSFRAGEN

- 36 Tabus um den Tod von Tieren

## PRO SENECTUTE

- 57 Die Kantonalen Pro-Senectute-Organisationen  
60 Wandern will gelernt sein  
62 Stiftungsversammlung von Pro Senectute Schweiz

## RUBRIKEN

- 5 Briefe  
6 Umfrage: Runzeln versprechen Umsatz  
13 Service: Herbstkreuzfahrt im Mittelmeer  
34 Bilddokument aus dem Jahr 1931:  
Einrücken in die Rekrutenschule  
38 Ratgeber  
44 Rätsel  
46 Bücher  
48 Bücher aus dem Leserkreis  
50 Kleinanzeigen  
53 Senioren-Organisationen  
54 Mosaik  
56 Gedichte  
64 Denkzeit  
66 Impressum, Kollektiv-Abonnenten



Franz Kilchherr

Liebe Leserinnen und Leser

Säen, pflanzen, giessen, jäten, ernten; Gewürzkistchen am Fensterbrett, Geranien auf dem Balkon, üppige Gartenbeete ums Haus herum; aber auch Grillfeste im Freundeskreis, ein kaltes Getränk in der Pergola, ein Mittagsschläfchen im Liegestuhl – all das gehört zur Lebensqualität, die ein Garten im Sommer mit sich bringt. Hobbygärtnerinnen und -gärtner, die von ihrem eigenen grünen Paradies träumen, finden dieses oft in einem der vierhundert Schweizer «Schrebergärten», heute Familiengartenareale genannt. Trotz strenger Gartenordnung und unmittelbarer Nachbarschaft: Die Gärtnerinnen und Gärtner – die Hälfte von ihnen sind Ausländer – geniessen die Begegnung mit anderen Kulturen und die Pflege des gemeinsamen Hobbys (ab Seite 8).



Im grossen Interview treffen wir auf Gardi Hutter, die aussergewöhnliche Clownin, die gegenwärtig mit Ueli Bichsel die Manege des Circus Knie unsicher macht. Sie erzählt uns, wie sie als Frau zur anerkannten Clownin wurde. Ob sie in ihrem privaten Leben so wild ist wie auf der Bühne oder in der Arena, lesen Sie auf den Seiten 14 bis 17.

Viele Jahre ist die Rubrik «Gedichte» ein Markenzeichen der Zeitlupe gewesen. Sie konnten Gedichte suchen und gesuchte Gedichte einsenden. Viele Beziehungen konnten so geknüpft werden, viel Freude verschenkt werden. Wir haben uns entschlossen, diese Suche auszubauen. In Zukunft können Sie – neben Gedichten – in dieser Rubrik auch Menschen suchen, die Ihnen lieb geblieben sind, die Sie aber aus den Augen verloren haben und von denen Sie gerne ein Lebenszeichen bekommen möchten (Seite 56).

Im Übrigen möchte ich Sie darauf aufmerksam machen, dass die nächste Zeitlupe erst wieder am 22. August 2000 erscheint.

*Franz Kilchherr*



**Titelbild**  
Gardi Hutter,  
Clownin

Bild: Katrin Simonett